

Informativa sulla protezione dei dati

La protezione dei dati è una questione di fiducia e la sua fiducia ci sta molto a cuore. La fiducia comincia con la trasparenza. Pertanto, in questa informativa sulla protezione dei dati la informiamo su come e perché rileviamo, trattiamo e utilizziamo i suoi dati personali.

Nella presente informativa sulla protezione dei dati lei apprenderà, tra le altre cose:

- quali dati personali che la riguardano rileviamo e trattiamo;
- quando raccogliamo i suoi dati personali;
- a quale scopo utilizziamo i suoi dati personali;
- per quanto tempo conserviamo i suoi dati personali;
- chi può accedere ai suoi dati personali; e
- quali sono i suoi diritti sui suoi dati personali.

1. Chi siamo?

Ai sensi di questa informativa sulla protezione dei dati personali, la responsabilità del trattamento dei dati spetta essenzialmente alla seguente impresa («noi» o «ci»):

Federazione delle Cooperative Migros
Coordinamento Scuole Club/Centri per il tempo libero
Josefstrasse 214
8005 Zurigo

In caso di domande sulla presente informativa o sul trattamento dei suoi dati personali può contattarci nel modo seguente:

datenschutz@migros-fitness.ch

2. Quali dati personali trattiamo e a quale scopo?

Trattiamo diversi dati personali, a seconda dell'occasione e dello scopo. Può trovare ulteriori informazioni al riguardo in questo capitolo, nonché nelle condizioni generali e in disposizioni analoghe, oppure in ulteriori informative sulla protezione dei dati. In linea di principio, raccogliamo i suoi dati personali direttamente da lei, ad esempio se è lei a trasmetterceli o se comunica con noi tramite moduli di contatto. I nostri moduli contengono campi obbligatori come nome, indirizzo, e-mail, numero di telefono, messaggio ecc., di cui necessitiamo per rispondere alla sua richiesta, al suo quesito, al suo reclamo e ecc., rivolgendoci direttamente a lei. Alla conclusione di un contratto (p.es. per un abbonamento) mediante i corrispondenti moduli, registriamo anche dati dettagliati inerenti a questa transazione, ad esempio mezzo di pagamento, indirizzo di fatturazione ecc., al fine di perfezionare il contratto e fornire la relativa prestazione.

Tuttavia, i dati personali possono essere acquisiti anche da altre fonti, p.es. da altre imprese del Gruppo Migros, o da terzi come le società di informazioni economiche, le imprese di monitoraggio dei media, i fornitori di servizi online, tra i quali anche società di servizi di analisi Internet, nonché da operatori finanziari in caso di pagamenti, da fornitori di indirizzi, da pubblici registri, da media, da Internet ecc.

Trattiamo i relativi dati personali, in particolare, per le seguenti finalità:

- per comunicare con lei e con terzi;
- per stipulare ed eseguire contratti con lei;

- per stipulare ed eseguire contratti con i nostri fornitori, i nostri clienti e i nostri partner commerciali collegati a lei, nonché per il Customer e il Supplier Relationship Management;
- per approntare, gestire, assicurare e personalizzare pagine web, app, offerte online e altre infrastrutture, come p. es. il Wi-Fi;
- per conoscere meglio i nostri clienti, il loro comportamento, le loro preferenze e affinità e per personalizzare le offerte;
- per valutare e migliorare il gradimento dei nostri prodotti e servizi, unitamente alla nostra comunicazione relativa a questi ultimi;
- per la pubblicità e il marketing, p.es. per organizzare eventi, concorsi e manifestazioni analoghe, così come per inviare informazioni e comunicazioni commerciali orientate ai gruppi target per posta e tramite canali elettronici (sempre che il destinatario non si sia opposto al marketing diretto);
- per effettuare ricerche di mercato e sondaggi d'opinione;
- per preparare e gestire acquisizioni e vendite di imprese e transazioni analoghe;
- per l'amministrazione e la gestione delle nostre risorse IT e di altro tipo;
- a fini di contabilità, archiviazione, formazione e altri scopi amministrativi;
- per verificare e migliorare i nostri processi interni, nonché per scambiare dati personali all'interno del Gruppo Migros;
- per garantire la sicurezza dei nostri collaboratori nonché dei nostri edifici e delle nostre aree;
- per verificare gli obblighi giuridici e il loro adempimento, incluse le disposizioni di un tribunale o di altre autorità competenti, per finalità di compliance nonché per individuare e chiarire eventuali abusi;
- per esercitare i nostri diritti e i diritti delle imprese collegate, nonché per tutelarci da pretese nei confronti nostri, dei nostri collaboratori, delle imprese a noi collegate, dei nostri partner contrattuali e commerciali davanti ai tribunali e alle autorità competenti nazionali ed estere.

3. In base a quali fondamenti giuridici trattiamo i dati personali?

A seconda delle rispettive finalità, il trattamento dei dati personali da parte nostra si basa su diversi fondamenti giuridici, in particolare sui seguenti:

- adempimento di un contratto o di misure precontrattuali su sua richiesta (p.es. la verifica di una richiesta di contratto);
- tutela di interessi legittimi;
- un'autorizzazione, se le viene richiesta separatamente da parte nostra;
- adempimento di norme giuridiche.

In linea di principio, non esiste un obbligo di notificarci dati personali, a meno che lei abbia un rapporto contrattuale con noi, che legittima tale obbligo. Tuttavia, dovremo registrare e trattare i dati personali necessari all'apertura e allo svolgimento di un rapporto contrattuale, unitamente all'adempimento degli obblighi a esso inerenti o agli obblighi previsti dalla legge. Altrimenti non possiamo stipulare o continuare il relativo contratto. A tutti gli effetti anche il trattamento di dati di registro e di determinati altri dati nell'ambito dell'utilizzo di pagine web risulta indispensabile. Inoltre, la comunicazione con noi presuppone almeno il trattamento dei dati personali che lei ci trasmette o che noi le trasmettiamo.

4. A chi trasmettiamo i suoi dati personali?

I nostri collaboratori hanno accesso ai suoi dati personali, nella misura in cui ciò è necessario per le finalità summenzionate e per l'attività dei relativi collaboratori, tra i quali rientrano i collaboratori dei

Centri per il tempo libero Migros e dei settori di supporto, come ad esempio il reparto IT. Essi agiscono in conformità alle nostre direttive e sono obbligati ad applicare la massima riservatezza e segretezza nella gestione dei suoi dati personali.

Possiamo trasmettere i suoi dati personali ad altre imprese del Gruppo Migros. Al Gruppo Migros appartengono la Federazione delle Cooperative Migros, le Cooperative Migros regionali con le loro rispettive affiliate, le imprese di proprietà, varie aziende commerciali e di viaggi e diverse fondazioni. La trasmissione dei dati personali ad altre imprese del Gruppo serve spesso alla gestione interna del Gruppo. Inoltre, in determinati casi, singole imprese del Gruppo Migros possono trattare, per il proprio interesse, i suoi dati personali per le finalità descritte nella presente informativa sulla protezione dei dati. Pertanto, per le rispettive finalità, i suoi dati personali possono anche essere abbinati ai dati personali provenienti da altre imprese del Gruppo Migros.

Qualora usufruiamo dei loro servizi, possiamo trasmettere i suoi dati personali a terzi all'interno e all'esterno del Gruppo Migros (p.es. a fornitori di servizi IT). La scelta oculata dei fornitori di servizi, unitamente ad accordi contrattuali ad hoc, garantisce la tutela dei dati anche da parte di terzi.

Inoltre, in singoli casi è possibile che i dati personali vengano trasmessi ad altre imprese (anche) per finalità inerenti a queste ultime, in particolare se siamo obbligati a trasmetterli per legge (p.es. alle autorità competenti), oppure per l'esercizio di diritti o la tutela da rivendicazioni legali. In questi casi, in termini di protezione dei dati, il destinatario dei dati rappresenta un responsabile a sé.

5. Quando divulghiamo i suoi dati personali all'estero?

I destinatari dei suoi dati personali possono trovarsi anche all'estero, vale a dire anche al di fuori dell'UE o dell'SEE. I paesi in questione potrebbero non disporre di leggi che tutelino i suoi dati personali con la stessa severità applicata in Svizzera, nell'UE o nell'SEE. Se dovessimo trasmettere i suoi dati personali a uno stato con le suddette caratteristiche, provvederemo ad assicurarne adeguatamente la protezione, generalmente mediante la stipula di contratti ad hoc con i destinatari negli stati terzi, in grado di garantire una protezione dei dati adeguata.

6. Come trattiamo i dati personali collegati alle pagine web e alle newsletter inviate via e-mail?

La visita o l'utilizzo da parte sua della nostra pagina web o delle nostre app, comporta l'elaborazione di dati tecnici, ovvero di informazioni sul momento dell'accesso alla nostra pagina web, sulla durata della visita, sulle pagine caricate e sul tipo di terminale utilizzato (tablet, PC, smartphone ecc.), sulle ricerche effettuate con il browser e sui dati generali relativi al sistema operativo e al browser. Questi dati di utilizzo costituiscono la base di analisi statistiche anonime, finalizzate all'individuazione di tendenze che ci consentano di migliorare le nostre offerte, per garantire la disponibilità della pagina web, per motivi di sicurezza informatica e per ottimizzare la navigabilità. Inoltre, utilizziamo i cosiddetti «cookie», vale a dire file che vengono memorizzati sul suo terminale (tablet, PC, smartphone ecc.) quando lei visita la nostra pagina web, unitamente a tecnologie analoghe. Alcuni cookie sono necessari per la funzionalità della pagina web e vengono eliminati automaticamente al termine della sua visita. Altri cookie vengono utilizzati per salvare determinate impostazioni (p.es. la scelta della lingua) per la sua prossima visita e per statistiche anonime sull'utilizzo della nostra pagina web.

Inoltre, utilizziamo cookie di soggetti terzi, che in questo modo possono rilevare i dati necessari alla fornitura dei loro servizi. Di norma non trasmettiamo dati personali a detti soggetti terzi, che tuttavia

rilevano informazioni sull'utilizzo della nostra pagina web da parte sua, per poter fornire i loro servizi. A questo riguardo, si tratta innanzitutto di analisi statistiche relative all'utilizzo della nostra pagina web. I soggetti terzi possono eventualmente abbinare le informazioni raccolte ai dati di altre pagine web da lei visitate e utilizzarli per finalità proprie (p.es. per la gestione della pubblicità di siti partner). Se vi siete registrati presso il relativo operatore, quest'ultimo può identificarla. In tal caso, il trattamento dei suoi dati personali avviene sotto la responsabilità dell'operatore e secondo le sue disposizioni sulla protezione dei dati.

Un esempio di servizio finalizzato all'analisi statistica è rappresentato da Google Analytics, un'offerta di Google negli USA. Google utilizza cookie per raccogliere informazioni sul suo comportamento sulla nostra pagina web e sul relativo terminale da lei usato (tablet, PC, smartphone ecc.), p.es. dati sul suo browser, la pagina web dalla quale ha caricato la nostra, il nome del suo provider, il suo indirizzo IP, data e ora dell'accesso alla pagina web, pagine visitate e durata delle visite, eventualmente visite ad altre pagine web e app. In base a queste informazioni riceviamo le analisi di Google. Google memorizza queste informazioni negli USA. Però il suo indirizzo IP viene precedentemente abbreviato nell'UE o nell'SEE. Lei può impedire l'utilizzo di Google Analytics avvalendosi di un «browser add-on» che può installare alla pagina <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.

Quando inviamo newsletter per posta elettronica, possiamo constatare se e quando ha aperto l'e-mail. In questo modo possiamo valutare il suo utilizzo dell'e-mail e calibrare meglio la nostra offerta in base ai suoi interessi. Lei può impedire questo trattamento dei dati nel suo programma di posta elettronica.

È possibile inibire l'utilizzo delle suddette tecnologie: cambiando le impostazioni del suo browser, può bloccare i cookie ed eliminare quelli già memorizzati. Al contempo, può disinstallare le app o configurarle in modo tale che i cookie vengano respinti o non utilizzati. Inoltre, può impostare il suo programma di posta elettronica in modo tale che non vengano trasmessi dati sull'utilizzo dell'e-mail.

Le nostre pagine web sono inoltre abbinare alle funzioni di reti sociali come Facebook, Twitter, YouTube, Google+, Pinterest o Instagram. Queste funzioni sono disattivate per default. Una volta attivate, gli operatori delle reti sociali possono vedere che lei visita la nostra pagina web. Questi operatori possono utilizzare tali informazioni per finalità proprie, sotto la propria responsabilità e in base alle proprie disposizioni in materia di protezione dei dati.

7. Eseguiamo decisioni individuali automatizzate?

Di norma non eseguiamo decisioni individuali automatizzate. Se ciò dovesse accadere in singoli casi, provvederemo a informarla separatamente. Per «decisioni individuali automatizzate» si intendono quelle decisioni prese in modo completamente automatizzato, vale a dire senza un influsso umano di rilievo, e che per lei possono avere effetti giuridici negativi o analoghe conseguenze negative.

8. Per quanto tempo conserviamo i suoi dati personali?

Salviamo i suoi dati personali in forma identificabile finché risultano necessari per le finalità concrete per cui li abbiamo raccolti. Nel caso si tratti di contratti, li conserviamo almeno per tutta la durata del rapporto contrattuale. Inoltre, salviamo i dati personali se abbiamo un legittimo interesse alla loro memorizzazione. In particolare, per far valere eventuali diritti o tutelarci da rivendicazioni, a fini di archiviazione e per garantire la sicurezza informatica. In più, salviamo i suoi dati personali finché sono soggetti all'obbligo di conservazione previsto dalla legge. A determinati dati si applica, ad esempio, un

termine di conservazione di dieci anni. Ad altri invece, come le registrazioni di determinate azioni su Internet (log file), si applicano termini più brevi. In alcuni casi chiediamo anche la sua autorizzazione se intendiamo conservare i suoi dati personali più a lungo. Allo scadere dei termini predetti procediamo alla loro cancellazione o anonimizzazione.

9. Come proteggiamo i suoi dati personali?

Adottiamo misure di sicurezza adeguate di natura tecnica (p.es. cifratura, pseudonimizzazione, registrazione, restrizione di accesso, backup ecc.) e organizzativa (p.es. direttive ai nostri collaboratori, clausole di riservatezza, verifiche ecc.), per garantire la salvaguardia dei suoi dati personali, per tutelarli da trattamenti non autorizzati o illegali, per scongiurare il rischio di smarrimento, di una modifica accidentale, di una divulgazione involontaria o di un accesso non autorizzato. Tuttavia, in termini generali è impossibile escludere del tutto i rischi per la sicurezza; una componente di rischio residuo è pressoché inevitabile.

10. Quali sono i suoi diritti in rapporto al trattamento dei suoi dati personali?

Lei ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali, qualora da noi eseguito sulla base di un interesse legittimo. Inoltre può opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati nell'ambito della pubblicità diretta (p.es. e-mail pubblicitarie). Il diritto di opposizione vale anche in caso di profilazione, nella misura in cui essa è collegata alla pubblicità diretta.

Nella misura in cui i requisiti rispettivamente applicabili risultino soddisfatti e non sia prevista alcuna eccezione giuridica, lei ha anche il diritto di informazione, rettifica, cancellazione, restrizione al trattamento dei dati, unitamente al diritto di opposizione al trattamento dei dati da parte nostra. Inoltre ha il diritto di revocare eventuali autorizzazioni a noi concesse, senza però inficiare la legittimità del trattamento avvenuto fino al momento della revoca. Infine, lei ha facoltà di presentare ricorso presso le autorità preposte alla protezione dei dati.

11. Modifiche a questa informativa sulla protezione dei dati?

Nel corso del tempo, questa informativa sulla protezione dei dati può subire modifiche, in particolare al variare delle nostre modalità di trattamento dei dati, o all'entrata in vigore di nuove norme giuridiche. In caso di modifiche rilevanti, provvederemo a informarne le persone che hanno registrato dati di contatto da noi, purché ciò sia possibile senza un impegno sproporzionato. In termini generali, ai trattamenti dei dati si applica l'informativa sulla protezione dei dati nella versione valida all'inizio del relativo trattamento.